

Problem no 5. [20 marks]

On the basis of the data given below, explain the differences in question formation process in the languages mentioned.

[Abbreviations: CM = Sentence completion marker; QM: Question marker; TOP: Topic particle]

- 1) Suma reads 'Crime and Punishment'. (English)
What does Suma read?

- 2) Suma 'Crime and Punishment' sim e. (Simte)
Suma 'Crime and Punishment' read CM

Bang tangthubu Suma sim ei?
Which novel Suma read QM

- 3) Suma "Crime and Punishment" waacate (Marathi)
Suma Crime and Punishment reads

Suma kaay waacate?
Suma what reads

- 4) Sumawa "Crime and Punishment" to iu hono yomi masu. (Japanese)
Suma-TOP "Crime and Punishment" thus called book reads-CM.

Sumawa nan to iu hono yomi masu ka.
Suma what thus called book reads QM